

IDEAL 7260





- DE** Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.
- EN** Please read these operating instructions before putting the machine into operation and observe the safety precautions. The operating instructions must always be available.
- FR** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles. Les instructions d'utilisation et les consi.
- NL** Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.
- IT** Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.
- ES** Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.
- SV** Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.
- FI** Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen !
 Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.
- NO** Lees gjennom denne bruksanvisningen før De tar i bruk maskinen
 Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Operatørmmanualen må alltid være tilgjengelig.
- PL** Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeństwa. Instrukcje obsługi muszą być zawsze dostępne.
- RU** Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.
- HU** A gép üzembe helyezésé elott figyelmese olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be a biztonsági eloirásokat. Kezelési utasításnak mindig elérhetonek kell lennie.
- TR** Lütfen makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarıny dikkatli bir şekilde okuyunuz ve belirlenilen güvenli onlemlerine uyunuz. Kullanma Talimatları her zaman kullanıyma hazır olmalıdyr.
- DA** Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.
- CS** Prosím přečtete si instrukce k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění. Návod k obsluze musí být vždy dostupný.
- PT** Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e vejam as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.
- EL** ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
 ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
 ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.
- SL** Prosimo preberite navodila za uporabo ter upoštevajte varnostna opozorila preden zaženete napravo. Navodila naj bodo vedno pri roki.
- SK** Starostlivo si preštudujte tento návod na obsluhu pred uvedením stroja do prevádzky a najmä bezpečnostné predpisy. Držte tento návod na obsluhu na dostupnom mieste.
- ET** Palun lugege enne masina käivitamist käesolevat kasutusjuhendit ning järgige ohutusnõudeid. Kasutusjuhend peab alati käepärast olema.
- ZH** 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則
 操作手册必须是经常可用的。
- AR** والامان الوقاية تعليمات ملاحظة نرجو كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجو لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائمة



- DE** In der Nähe der Schneidemaschine keine Spraydosen mit entzündbaren Stoffen benutzen!
- EN** Do not use any spray cans with flammable content near to the cutting machine!
- FR** Ne pas utiliser d'aérosols de substances inflammables à proximité du massicot !
- NL** Gebruik in de buurt van de snijmachine geen spuitbussen met ontvlambare stoffen!
- IT** Non utilizzare bombolette spray in prossimità del tagliacarte!
- ES** ¡No utilizar aerosoles con sustancias inflamables cerca de la guillotinas!
- SV** Använd inga sprayburkar med brandfarliga ämnen i närheten av skärmaskiner!
- FI** Paperileikkurit lähellä ei saa käyttää syttyviä aineita sisältäviä suihkepulloja!
- NO** Ikke bruk noen spraybokser med antenkelige stoffer i nærheten av skjæremaskiner!
- PL** W pobliżu gilotyny nie używać aerozoli zawierających palne substancje!
- RU** Не пользоваться вблизи режущих машин аэрозольными баллончиками с воспламеняющимися веществами!
- HU** Az szeletelő közelében nem szabad gyúlékony anyagokat tartalmazó spray dobozokat használni!
- TR** Gilyotinler yakınlarında yanıcı madde içeren sprej kutuları kullanmayınız!
- DA** Nær skæremaskine eller aerosol brug med brandfarlige stoffer!
- CS** V blízkosti stohový řezací stroje nepoužívejte spreje s hořlavými látkami!
- PT** Não usar latas de aerossóis com substâncias inflamáveis na proximidade do cisalhas e guilhotinas!
- EL** Κοντά στον φέτες δεν επιτρέπεται να υπάρχουν δοχεία σπρέι με εύφλεκτες ουσίες!
- SL** V bližini giljotine ne uporabljajte razpršilnih sprejev z vnetljivimi snovmi!
- SK** V blízkosti rezačka papiera nepoužívajte spreje s horľavými látkami!
- ET** Mitte kasutada giljotiinid lähedal süttivaid aineid sisaldavaid aerosoole!
- ZH** 不得在切片機附近使用裝有易燃物質的噴霧罐！
- AR** فلا تقرب من آلة القص استخدام بخاخات قابلة للاشتعال !

عقابا داوملا عم ذا ذال ما دختسا مدع ني عتي !
 عي طقت نم برقلاب لاعتشال



- DE** Keine entzündbaren Reinigungsmittel verwenden.
EN Do not use any flammable cleaning agents.
FR Ne pas utiliser de détergents inflammables.
NL Gebruik geen ontvlambare reinigingsmiddelen.
IT Non utilizzare detergenti infiammabili.
ES No utilizar productos limpiadores inflamables.
SV Använd inga brandfarliga rengöringsmedel.
FI Älä käyttää syttyviä puhdistusaineita.
NO Ikke bruk noen antennelige rengjøringsmidler.
PL Nie stosować palnych środków czyszczących.
RU Не использовать воспламеняющиеся средства для очистки.
HU Ne használjon gyúlékony tisztítószereket.
TR Yanıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.
DA Brug ikke brændbare rengøringsmidler.
CS Nepoužívejte hořlavé čisticí prostředky.
PT Não utilizar produtos de limpeza inflamáveis.
EL Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα καθαριστικά μέσα.
SL Ne uporabljati vnetljivih čistilnih sredstev.
SK Nepoužívajte horľavé čistiace prostriedky.
ET Mitte kasutada süttivaid puhastusvahendeid.
ZH 请勿使用易燃清洁剂。
AR لا اعتشال الة لة باقل ا فيظنتل ا داوم ل ا م عتسا مدع ي غبن ي



DE Keine Bedienung durch Kinder!
EN Children must not operate the machine!
FR Pas d'utilisation par un enfant!
NL Geen bediening door kinderen!
IT Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!
ES No dejar que la utilicen los niños!
SV Installera maskinen utom räckhåll för barn!
FI Asentakaa laite lasten ulottumattomiin!
NO Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!
PL Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia!
RU Не допускайте детей к пользованию аппаратом!
HU Gyerekek a gépet nem kezelhetik
TR Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır.
DA Må kun betjenes af voksne
CS Stroj nesmí být obsluhován dětmi!
PT As crianças não devem trabalhar com a máquina!
EL ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
SL Otroci ne smejo uporabljati naprave
SK So strojom nesmú pracovať deti!
ET Lapsed ei tohi masinat kasutada!
ZH 勿让儿童使用机器!
AR يجب علي الأطفال عدم تشغيل الماكينة.



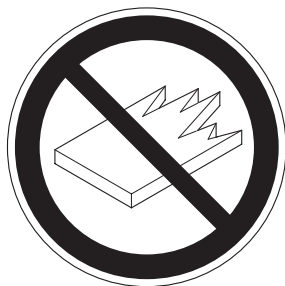
DE Nicht unter das Messer fassen!
EN Do not reach beneath the blade!
FR Ne pas passer les mains sous la lame!
NL Niet met de handen onder het mes komen!
IT Non toccare la lama nella parte inferiore!
ES ¡No tocar debajo de la cuchilla!
SV Sträck inte in handen under kniven!
FI Älä laita kättäsi terän alle!
NO Plasser aldri hender ol. under kniven!
PL Nie wkładać rąk pod noże!
RU Избегайте попадания рук под лезвие!
HU Ne nyúljon a kés alá!
TR Elinizi bıçakla altına sokmayınız!
DA Stik ikke hænderne ind under knivbladet!
CS Nesahejte pod ostří nože!
PT Não tocar na parte inferior da faca!
EL ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ!
SL Ne segajte z roko pod rezilo!
SK Nevkladajte ruky pod nôž!
ET Ärge pange kätt tera alla!
ZH 请勿接触刀具的下方。
AR لا تصل تحت السكين



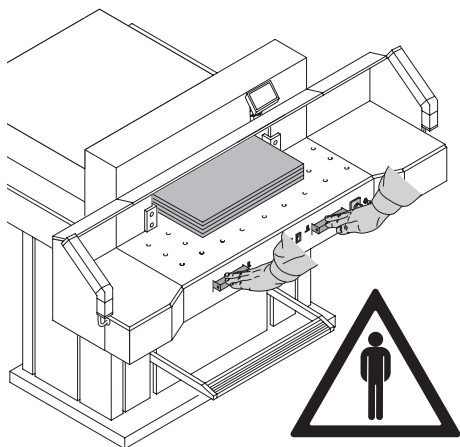
- DE** Messer nie lose liegen lassen!
 Messer nur mit Messerwechselvorrichtung oder im
 Messertransportkasten befördern!
 (siehe Seite 31 und 33).
⚠ Warnung! Verletzungsgefahr!
- EN** Never leave the blade unattended!
 Do not extract or transport the blade without protection!
 (See page 31 and 33).
⚠ Danger! Risk of injury!
- FR** Ne jamais laisser la lame sans protections !
 Elle ne doit être démontée qu'à l' aide du dispositif de
 changement de lame (cf. page 31 et 33) ou transportée dans
 son étui en bois !
⚠ Danger! Risques de coupures !
- NL** Laat nooit de messen alleen achter.
 Transporteer de messen niet zonder de houten bescherming
 (zie pagina 31 en 33).
⚠ Waarschuwing! Opgelet voor ongevallen!
- IT** Non lasciare mai la lama incustodita. Non rimuovere o
 trasportare la lama senza protezione. (Vedi pagina 31 e 33).
⚠ Attenzione! Rischio di infortunio!
- ES** ¡No quitar la cuchilla sin prestar atención. No desmontar no
 transportar la cuchilla sin protección! (vérase pág. 31 y 33)
⚠ ¡Advertencia! ¡Peligro de hacerse daño!
- SV** Lämna aldrig maskinen obemannad. Ta inte ur eller
 transportera kniven utan skydd. (se sid 31 och 33).
⚠ Skaderisk!
- FI** Käsittele terää aina varoen. Älä siirrä tai kuljeta
 terää ilman suojaa ! (katso sivu 31 ja 33)
⚠ Loukkaantumisen vaara !
- NO** La aldri kniven ligge ubeskyttet. Ta aldri ut kniven eller
 transporter den uten beskyttelse (Se side 31 og 33)
⚠ FARE ! Muligheter for skade !
- PL** Nidy nie pozostawiać noży bez nadzoru! Nie wyciągać lub
 transportować noży bez osłon!
 (zobacz strona 31 i 33).
⚠ Ryzyko skaleczenia się!
- RU** Не оставляйте открытое лезвие без присмотра! Не пытайтесь
 извлечь или транспортировать лезвие без специальных мер
 предосторожности! (См. страницы 31 и 33)
⚠ Соблюдайте выше перечисленные правила для избежания травм!
- HU** Soha ne hagyja a kést őrizetlenül!
 Ne vegye ki vagy ne szállítsa a kést védőtok nélkül!
 (Lásd 31. és 33. oldal)
⚠ Veszély! Sérülésveszély!
- TR** Bıycađy hiçbir zaman gözetimsiz bıyrakmayınız!
 Bıycađy muhafazasız olarak yerinden çykartmayınız veya
 tapıymayınız! (Sayfa 31 ve 33 bakınız)
⚠ Dikkat! Yaralanma riski!



- DA** Knivbladet må aldrig efterlades uden opsyn.
 Forsøg ikke at afmontere eller transportere knivbladet uden beskyttelse! (Se side 31 og 33)
⚠ FARE! Risiko for legemlig beskadigelse.
- CS** Nikdy nenechávejte nůž bez krytu.
 Nikdy nevyjímejte nebo neprepravujte nůž bez ochranného krytu (viz. strany 31 a 33)
⚠ Nebezpečí! Riskujete zranění
- PT** Deixar a faca sempre em local seguro!
 Não retirar ou transportar a faca sem protecção!
 (Ver pág. 31 e 33)
⚠ Perigo! Risco de dano!
- EL** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΛΕΠΙΔΑ ΑΝΕΠΙΤΗΡΗΤΗ!
 ΜΗΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ Ή ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΗΝ ΛΕΠΙΔΑ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ (Δείτε σχετικά στις σελίδες 31 & 33)
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ !
- SL** Nikoli ne puščajte rezila nazaščitenega. Nikoli ne prenašajte rezilo brez zaščite. (glej stran 31 in 33).
⚠ Pozor! Nevarnost poškodbe.
- SK** Nenechávajte nôž nechránený (nezabezpečený)!
 Nevyberajte alebo netransportujte nôž bez ochrany
 (vid s. 31 a 33)
⚠ ! Riziko úrazu !
- ET** Ärge jätke löiketera kunagi järelevalveta!
 Ärge pikendage ega teisaldage tera kaitseseadmeteta!
 (Vt lk 31 ja 33)
⚠ Oht! Vigastuste oht!
- ZH** 在没人留意的情况下，请勿离开刀具。
 在没有保护的情况下，请勿取出或运送刀具！（参阅第 31 和 33 页）。
⚠ 危险！可引致受伤！
- AR** لا تترك السكين بدون اهتمام
 لا تخرج أو تنقل السكين بدون حماية (انظر صفحة 31 و 33)
⚠ خطر! التعرض للآذى



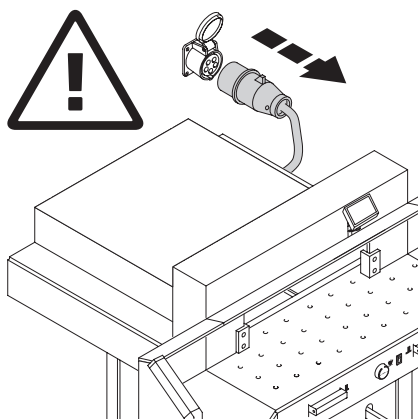
- DE** Keine harten und splitternden Materialien schneiden!
- EN** Do not cut hard materials or materials which may splinter!
- FR** La coupe de matériaux trop durs ou risquant des projections est interdite !
- NL** Snij geen harde materialen of materiaal dat kan splinteren!
- IT** Utilizzare il tagliacarte esclusivamente per il taglio di risme di carta o materiali analoghi!
- ES** ¡No cortar materiales duros o materiales que puedan astillarse!
- SV** Försör inte hårt material eller material som kan splittras!
- FI** Asentakaa laite lasten ulottumattomiin !
- NO** Ikke kutt hardt metall eller materiale som kan splintre !
- PL** Nie ciąć twardych materiałów lub materiałów, które mogą ulec odprysnięciu!
- RU** Данный резак не предназначен для резки твердых материалов или материалов, которые могут расщепляться!
- HU** Ne vágjon kemény vagy olyan anyagot, amely repedhet!
- TR** Sert veya parçalanabilecek malzemeleri kesmeyiniz!
- DA** Der må ikke skæres i hårde materialer eller i materialer, der kan splintre!
- CS** Neřezte tvrdý materiál, při kterém mohou ustřelovat ostré úlomky!
- PT** Não cortar materiais duros ou materiais que possam lascrar!
- EL** ΜΗΝ ΚΟΒΕΤΕ ΣΚΛΗΡΑ ΥΛΙΚΑ Ή ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΘΡΥΜΜΑΤΙΖΟΝΤΑΙ!
- SL** Nikoli ne režite trdih materialov ali materialov, ki se lahko razcepijo.
- SK** Nerežte tvrdé materiály, alebo materiály, z ktorých môžu vystreľovať ostré úlomky.
- ET** Ärge lõigake kõvasid materjale ega materjale, mis võivad pilbasteks puruneda!
- ZH** 请勿切割坚硬或可裂成碎片物料。
- AR** لا تقطع الأشياء الصلبة أو الأشياء التي يتطاير منها شظايا!



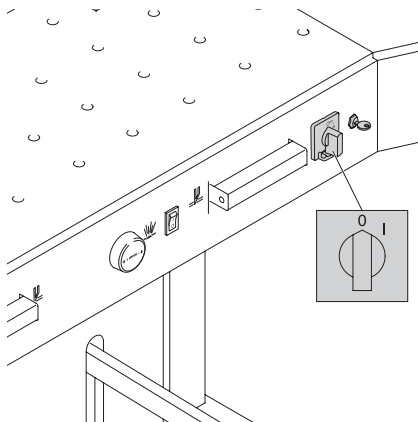
Urządzenie przeznaczone jest do cięcia stosów papieru do określonego rozmiaru. Maszyna ta jest przeznaczona wyłącznie do obsługi jednoosobowej!

⚠ Ostrzeżenie!

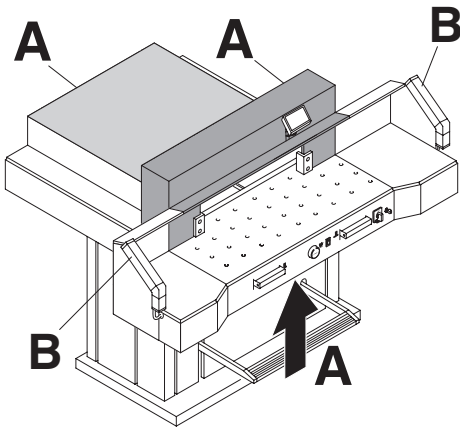
Spinacze lub podobne elementy mogą uszkodzić element tnący.



Przed rozpoczęciem prac serwisowych lub zdjęciem panelu przedniego odłącz urządzenie od zasilania.



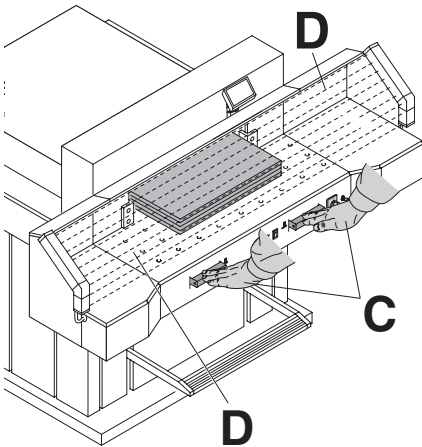
Wymiana ostrza i listwy docinającej może być wykonana tylko wtedy, gdy wyłącznik główny jest wyłączony!



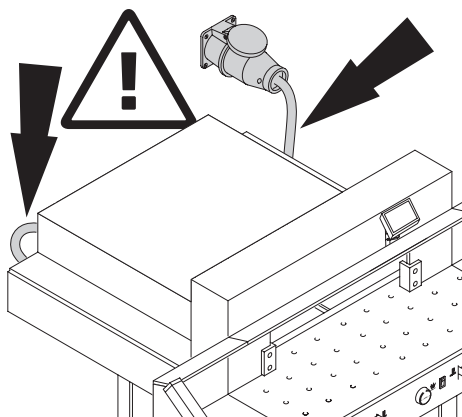
Wszystkie elementy, które mogłyby stanowić zagrożenie dla operatora, są zabezpieczone!

Nie używaj urządzenia bez następujących zabezpieczeń:

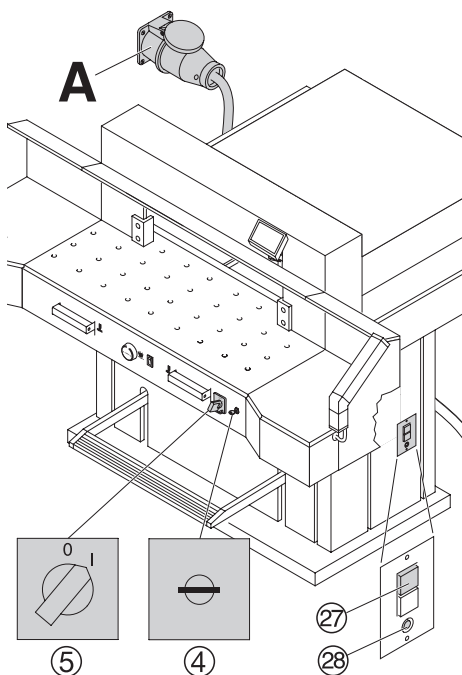
- Dokładnie przykręconego panelu (A).
- Belek kurtyny bezpieczeństwa (B).



Operator jest chroniony poprzez system oburęcznego sterowania (C) oraz kurtynę bezpieczeństwa (D).



Zabezpiecz przewód zasilający przed ciepłem, olejem oraz ostrymi krawędziami.



Urządzenie standardowo posiada zasilanie 400V (220V) 3 fazy. Częstotliwość 50Hz (60Hz).

Gilotyna nie działa?

- Czy urządzenie włączone jest na wyłączniku ⑤?
- Czy kluczyk przekreślony jest w pozycję włącz ④?
- Czy jest wciśnięty zielony przycisk przeciążeniowy ②⑦?
- Czy jest wciśnięty czarny przycisk przeciążeniowy ②⑧?

Sprawdź bezpieczniki.

Jeżeli gilotyna nadal nie działa rotacja musi być odwrócona.

Gilotyna jest podłączona zgodnie ze standardem IEC
Zalecamy dokonanie zmian.

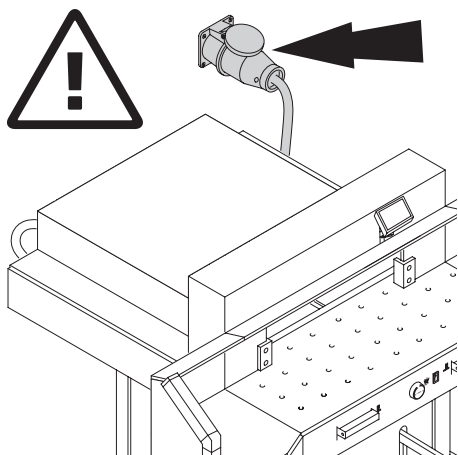
Zmiany powinny być wykonane w gnieździe.

Możliwe jest także dokonanie zmian we wtyczce, należy zamienić "L1" i "L2".

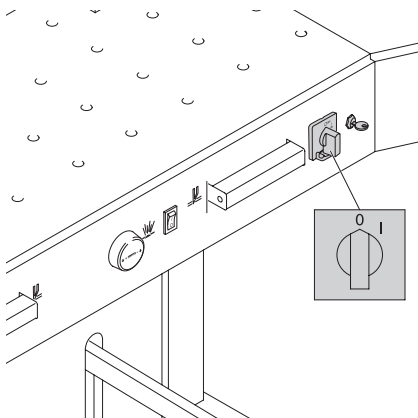
⚠ Niebezpieczeństwo!

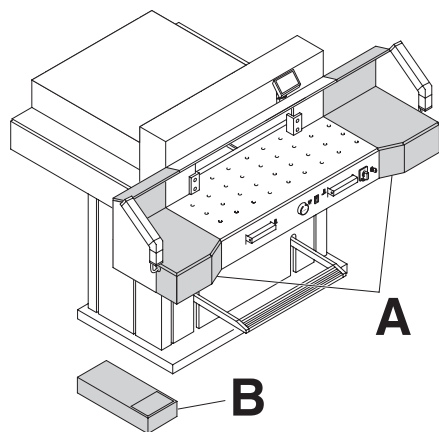
Nieprawidłowa wymiana połączeń zagraża operatorowi.
Wszystkie zmiany muszą być przeprowadzone przez elektryka.

Zapewnij bezpieczny dostęp do gniazda zasilającego.



Gdy urządzenie nie jest obsługiwane przez dłuższy czas wyłącz je. Główny przełącznik na (0).





Urządzenie jest dostarczone gotowe do pracy.
Aby zdjąć gilotynę z palety potrzebnych jest 6 silnych osób.

Stoliki boczne (A) są dostępne opcjonalnie.
Przymocuj stoliki boczne do przedniego stołu tak aby były w jednym poziomie. (Śrubki oraz nakrętki znajdują się w plastikowej torbie w zestawie narzędzi (B)).

Zamontuj kurtynę bezpieczeństwa.

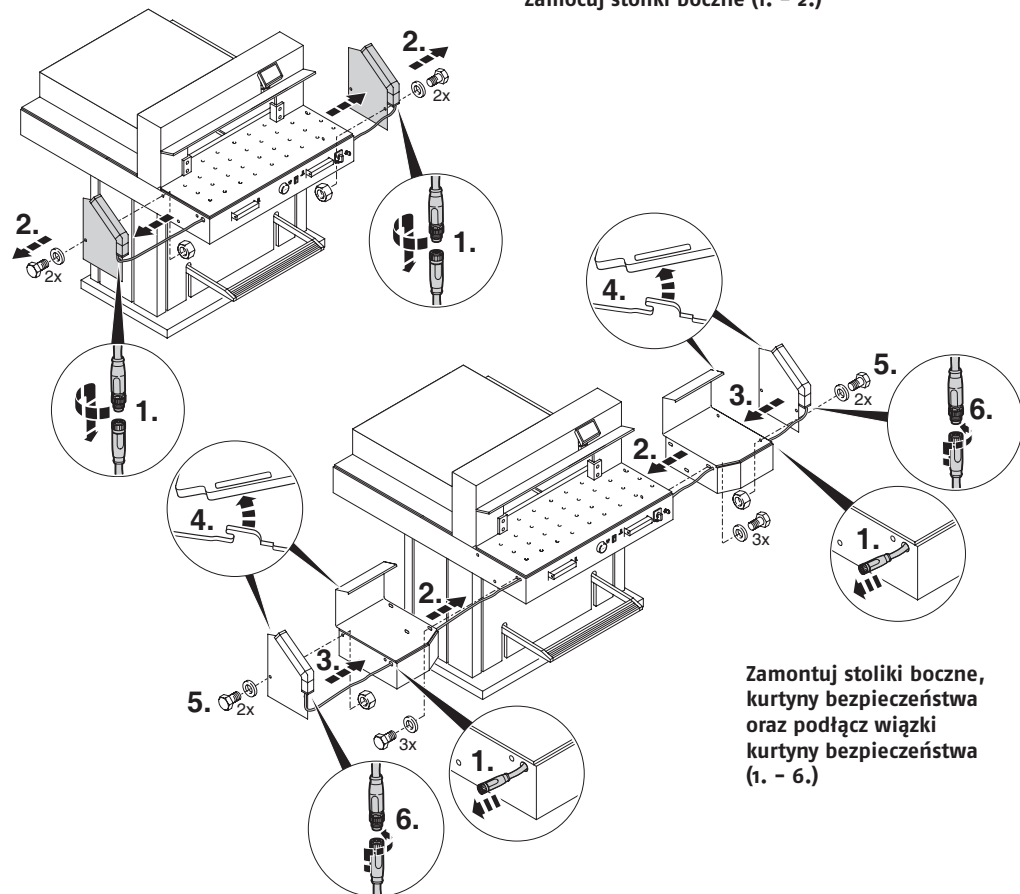
Do transportu przez wąskie drzwi zdemontuj stoliki boczne.

⚠ Niebezpieczeństwo!

Urządzenie nie może być obsługiwane bez zamontowanych kurtyn bezpieczeństwa.

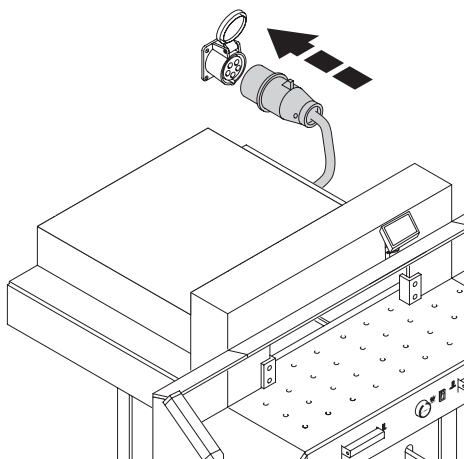
Usuń kurtyny bezpieczeństwa

Zamocuj stoliki boczne (1. - 2.)

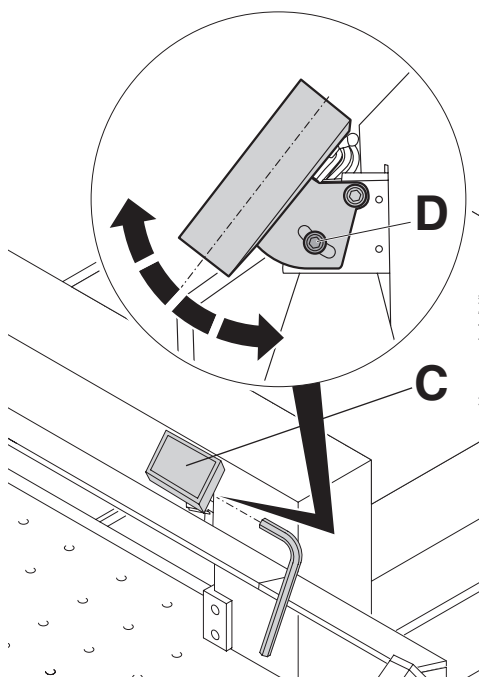


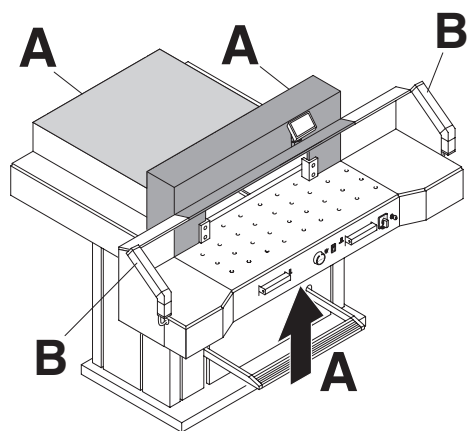
Zamontuj stoliki boczne,
kurtyny bezpieczeństwa
oraz podłącz wiązki
kurtyny bezpieczeństwa
(1. - 6.)

Podłącz do gniazda zasilania.



Istnieje możliwość regulacji wyświetlacza (C).
Używając klucza imbusowego poluzuj śrubę (D),
(klucz jest w pudełku z narzędziami).
Obróć wyświetlacz do żądanej pozycji i ponownie
dokręć śrubę.

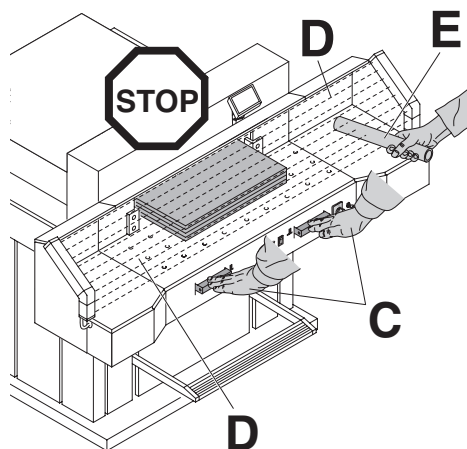


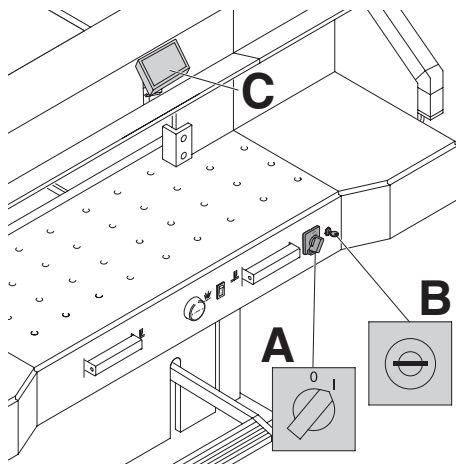


Gilotyna może być obsługiwana gdy użytkownik zapoznał się z zasadami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Przed każdym użyciem należy sprawdzić wyposażenie bezpieczeństwa pod kątem kompletności i funkcjonalności.

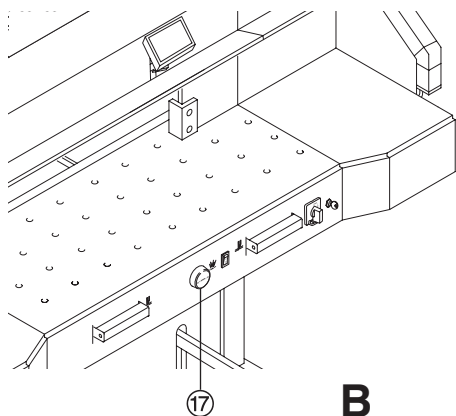
- Wszystkie osłony muszą zostać zamontowane (A)
- Kurtyna bezpieczeństwa musi być zamontowana (B)
- Cięcie jest możliwe jedynie gdy system sterowania obsługiwany jest oburącz (C)
- Jeśli pręt testowy (E, zestaw narzędzi) znajduje się w polu ochronnym (D), aktywowany cykl pracy musi zostać przerwany.

Zalecamy zapisanie wyników testów.





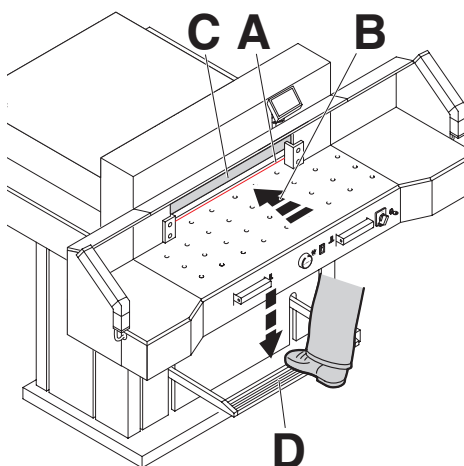
Przełącz wyłącznik do pozycji (I) (A). Włóż klucz do panelu sterowania i przekręć w prawo (B). Naciśnij START (C) urządzenie automatycznie ustawi się na 72 cm lub 28,346 cali. Gilotyna jest gotowa do pracy.



Wymiar cięcia może być ustawiony: manualnie za pomocą elektrycznego pokrętki ⑰ poprzez zaprogramowanie właściwego wymiaru (A). Pomiar jest dostępny w calach lub centymetrach (B).



A



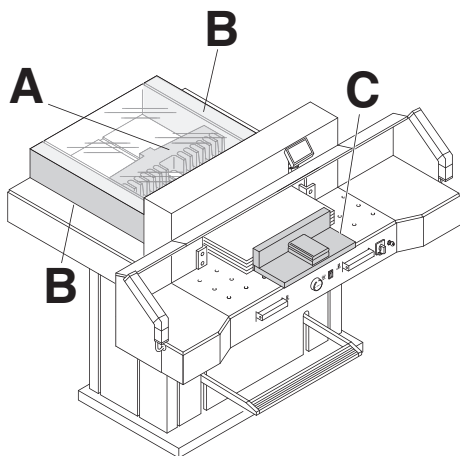
Optyczna linia cięcia:

Czerwona optyczna linia cięcia (A), wskazuje miejsce cięcia. Ostrze tnie w przedniej części linii cięcia.

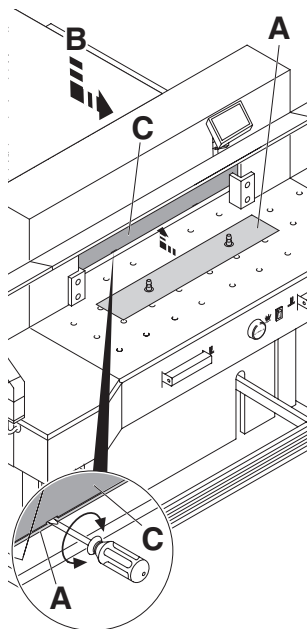
Mechaniczny wskaźnik cięcia:

Docisk (C) może być używany jako wskaźnik linii cięcia. Docisk wstępny można wykonać za pomocą pedału (D).

Optycznego lub mechanicznego wskaźnika cięcia używaj tylko wtedy gdy dokładne cięcie nie jest wymagane.



Ustaw papier względem tylnego ogranicznika (siodła) (A) i lewej lub prawej krawędzi (B). Aby przesunąć stos papieru użyj dobijaka do papieru (C). (Przesuń tylny ogranicznik (siodło) do przodu aby obrócić stos papieru).

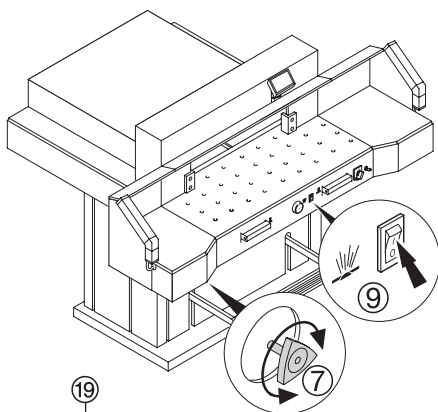


Aby zdemonstrować listwę dociskową:

- Wyjmij listwę dociskową (A) poprzez obrócenie wkrętaka (dostarczonego w skrzynce narzędziowej) w szczelinie pomiędzy zaciskiem a płytą dociskową
- Przechowuj płytę dociskową w uchwycie (B). Szerokość stosu pozostałego po cięciu wynosi 20 mm

⚠ Uwaga! Upewnij się, że dodatkowa listwa dociskowa jest w dołączonym uchwycie w przeciwnym wypadku pomiar i cięcie od 20 mm do 90 mm nie może być wykonane.

Aby zamontować płytę dociskową (A) należy umieścić ją pod dociskiem. Podnieść do góry, aby wskoczyła w otwory mocujące.



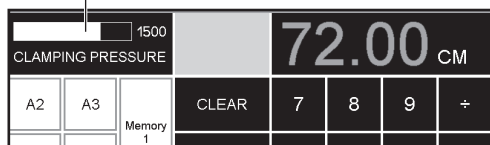
Stół powietrzny

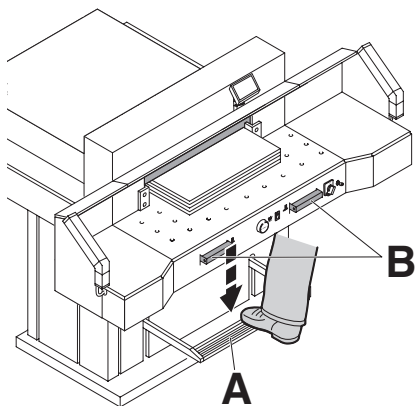
Pozycję dużych stosów papieru ustala się łatwiej po włączeniu stołu powietrznego (9).



Ustawienie siły docisku

Można ustawić siłę docisku przy pomocy pokrętła regulującego ciśnienie (7). Ciśnienie docisku można odczytać na panelu sterowania (19).



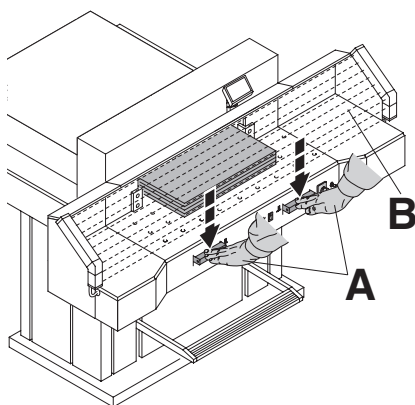


Docisk działa automatycznie po naciśnięciu przycisku cięcia.

Papier można docisnąć z wyprzedzeniem, za pomocą pedału. Cięcie jest uruchamiane poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków (B).

Symbole cięcia:

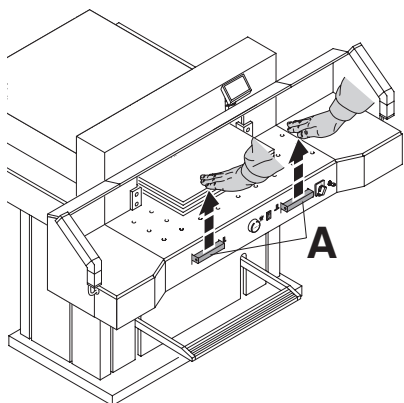
Sekwencja cięcia z automatycznym dociskiem.



Aktywacja cięcia:

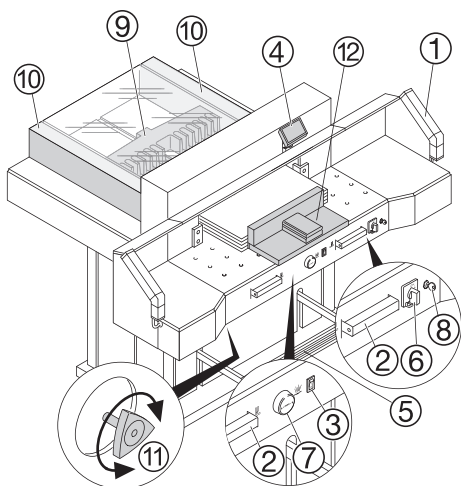
Cięcie jest uruchamiane poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków (A) i przytrzymanie ich, aż papier zostanie całkowicie przycięty.

Podczas cicia nic nie może znajdować się w obszarze bezpieczeństwa (B).



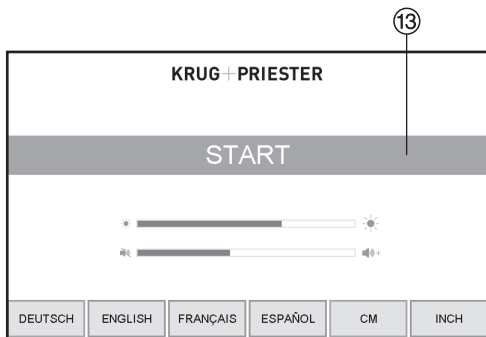
Przerwanie lub zatrzymanie cięcia.

Aby przerwać lub zatrzymać cięcie zwolnij obydwa przyciski (A).



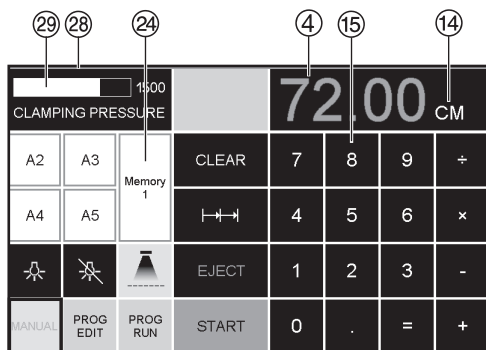
Elementy robocze

- ① - Fotoelektryczna blokada bezpieczeństwa
- ② - Obustronny system bezpiecznego sterowania dociskiem i cięciem
- ③ - Włączenie nadmuchu stołu powietrznego
- ④ - Panel sterowania
- ⑤ - Pedał nożny
- ⑥ - Wyłącznik zasilania
- ⑦ - Pokrętko ręczne do ustawiania tylnego ogranicznika (siodła)
- ⑧ - Wyłącznik z kluczem
- ⑨ - Ogranicznik tylny (siodło)
- ⑩ - Prawa i lewa prowadnica boczna
- ⑪ - Regulacja siły docisku
- ⑫ - Dobiłak stosu papieru

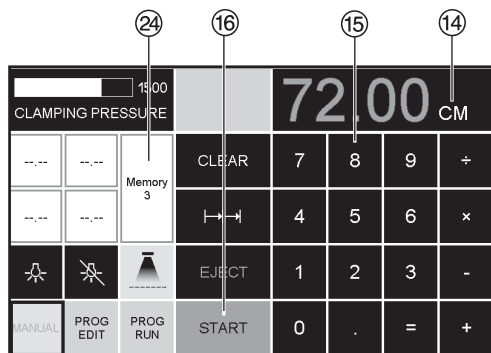


Uruchomienie urządzenia

- Wyłącznik sieciowy ⑥ przetrząć do pozycji (I).
Pojawia się ekran startowy.
Możliwe jest ustawienie następujących funkcji:
Jasność
Jednostki (cm / cale)
Głośność dźwięku dotknięcia
Język
Wyświetlacz / stan fotokomórki ②8 zielony - czerwony
- Naciśnij Start ⑬ ogranicznik tylny (siodło) ⑨ przesuwaj się do tyłu i poszukaj pozycji odniesienia, należy poczekać do chwili pojawienia się wartości pomiaru na wyświetlaczu ④
- Format DIN lub własne ustawienia programów ②4



- Pamięć 1: A2, A3, A4, A5,
- Pamięć 2: A6, A7, B3, B4
- Pamięć 3:
- Pamięć 4:
- i w calach
- Pamięć 1: 4 1/4", 5 1/2", 7", 8 1/2"
- Pamięć 2: 11", 12", 14", 17"
- Pamięć 3:
- Pamięć 4:



- W pamięci 3 i 4 (mm i cale) nie są zapisywane żadne formaty. Do chwili wprowadzenia pierwszych danych w odpowiednich polach widoczne będą --. Wprowadzone wymiary pozostaną w pamięci. Nie można ich skasować ale można zastąpić nowymi.

Jak zaprogramować pamięć 3 i 4

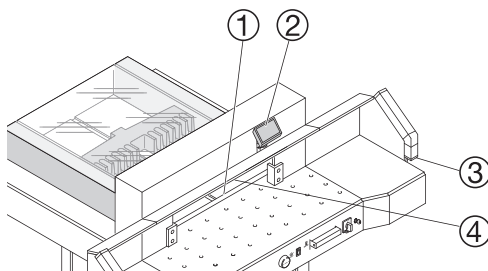
Wciśnij przycisk 24 aby dotrzeć do platformy pamięci (3 lub 4). Wprowadź wymagane wymiary lub nadpisz istniejące. Wciśnij przycisk -- do chwili usłyszenia sygnału akustycznego, oznaczającego zapisanie wymiarów.

⚠ Ostrzeżenie!

Przed zapamiętaniem wymiaru lub dokonaniem cięcia proszę sprawdzić, czy zostały ustawione właściwe jednostki miary (cm lub cale) model 7260 = 72 cm lub 28.346 cali.

Po 30 minutach urządzenie 1 2 3 4 przechodzi w tryb oszczędzania energii.

Powrót do stanu aktywnego następuje po dotknięciu obszaru klawiatury 15.



Diody LED oświetlają obszar roboczy 4.

Przycisk LED (5) ma trzy stopnie intensywności.

Jedno naciśnięcie 1 - jasność 3

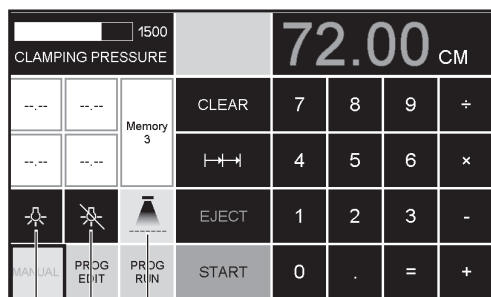
Dwa naciśnięcia 2 - jasność 2

Trzy naciśnięcia 3 - jasność 1

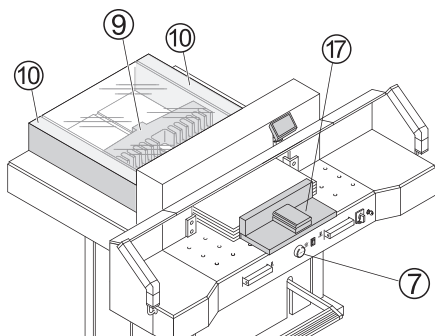
Wyłączenie oświetlenia 4 - 6

Świetlny wskaźnik linii cięcia 1

(włączenie / wyłączenie) 7



5 6 7



Uruchomienie ciecia

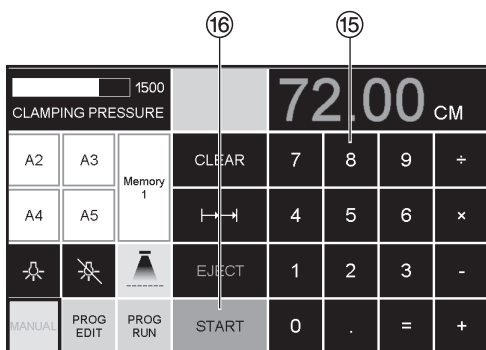
⚠ Ostrzeżenie!

- Przesuń tylny ogranicznik (siodło) do przodu aby obrócić stos papieru.
- Nie należy przerywać ruchu noża w górę wykonując procedury przyłączenia.
- Zaczekaj na zielone światło na wyświetlaczu przed uruchomieniem cięcia.
- Nóż musi zawsze znajdować się w górnym położeniu i być zastopowany przez listwę dociskową. Nie należy dotykać ostrza.

⚠ Ryzyko zranienia!

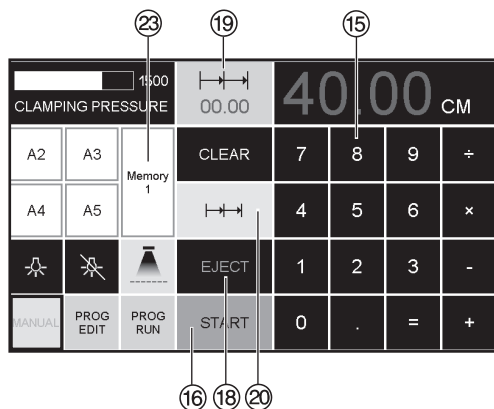
Przycinanie do żądanych wymiarów.

- Wciśnij **MANUAL**
- Wprowadź wymiar używając klawiatury numerycznej (15). Wymiar jest wyświetlany na czerwono. Błędnie wprowadzony wymiar można skasować przez naciśnięcie przycisku **CLEAR**.
- Wciśnij **START** (16) wymiary zostają zapisane. Wymiar wyświetla się na zielono.
- Wsuń papier i dosuń za pomocą dobijaka papieru (17) do ogranicznika tylnego (siodła) (9) i lewej prowadnicy (10)
- Wykonaj ciecie.



Przycinanie wg. wyznaczonej linii

- Naciśnij **MANUAL**
- Przesuń do tyłu tylny ogranicznik używając pokrętła ręcznego (7)
- Wsuń papier i przesuń za pomocą dobijaka papieru (17) do ogranicznika tylnego (siodła) (9) i lewej prowadnicy (10)
- Obracaj pokrętło (7) w prawo aż do położenia, w którym miejsce cięcia znajdzie się pod świetlnym wskaźnikiem cięcia
- Im bardziej w prawo obrócimy pokrętło (7) tym szybciej ogranicznik tylny (siodło) będzie się przesunął do przodu. Obrócenie pokrętła w lewo powoduje cofanie się ogranicznika z prędkością odpowiadającą zakresowi obrotu.



Funkcja wysuwania (EJECT)

Jeżeli funkcja **EJECT** (18) zostanie naciśnięta zamiast **START** (16) po wprowadzaniu wymiaru (15) ogranicznik będzie przesuwany do przodu aby umożliwić wyjęcie papieru. Ostatecznie ogranicznik przesuwa się do położenia ostatniego ustawienia.

Cięcie wielokrotne

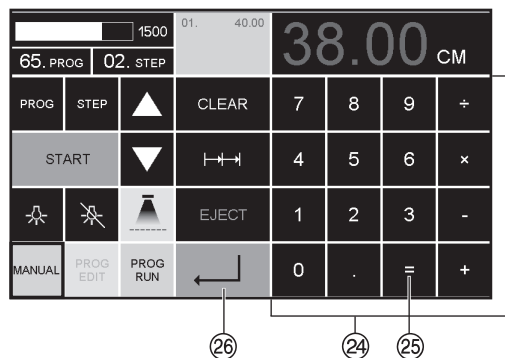
- Wprowadź początkowy wymiar na wyświetlaczu (15)
- Przejdź do ustawienia wymiaru naciskając przycisk **START**
- Dosuń papier do ogranicznika tylnego
- Wciśnij przycisk cięcia wielokrotnego (20)
- U góry po lewej pojawi się oznaczenie cięcia wielokrotnego 00,00 (19)
- Wprowadź wymiar cięcia wielokrotnego (wyświetla się czerwonymi znakami).
- Wciśnij **START** ogranicznik tylny przesuwa się do przodu o wymiar cięcia wielokrotnego. Proces się powtarza po każdym kolejnym wyzwoleniu cięcia.

Wyjście z trybu programowanego

- Wciśnij przycisk cięcia wielokrotnego (20) (żółty). Znika oznaczenie i wartość cięcia wielokrotnego.

Funkcja kalkulatora (24)

- Obliczanie wymaganego wymiaru
np. $40 - 2 \times 25 \rightarrow 10$ Ogranicznik natychmiast przesuwa się do 38.





Programowanie

System sterowania umożliwia zapamiętanie 99 programów z 99 programowanymi krokami. Po wprowadzeniu numerów programu można zmienić kolejne programy używając klawiszy i . Pierwsza liczba na wyświetlaczu (21) – oznacza numer programu. Druga liczba na wyświetlaczu (22) – oznacza krok programu. Każdy krok programowy odpowiada jednemu wymiarowi. Wskazany krok programowy może być w każdej chwili zmieniony (nadpisany). Programy pozostają w pamięci w czasie wyłączenia urządzenia.

Wprowadzenie programu

- Wciśnij **PROG EDIT** pojawia się "Load program no" (Załaduj numer programu)
- Wprowadzić numer programu 01...99 i zatwierdź (Numer (21) na wyświetlaczu – to numer programu)
- Jeżeli na wyświetlaczu widoczny jest wymiar, to znaczy, że program jest zarezerwowany i należy wybrać inny program
- Pojawi się kod programu "01 STEP" 00,00 (22) (Druga liczba na wyświetlaczu (22) to krok programu)
- Wprowadzić wymiar lub przesunąć pokrętkę ręcznym ogranicznik tylny do pożądanego wymiaru
- Wprowadź kolejny wymiar i zapisz go wciskając **ENTER** itd. Jeżeli wprowadzony program jest potrzebny natychmiast wciśnij **PROG RUN**
- Naciśnij enter
- Naciśnij **START**
- Wyjście z trybu programowanego – wciśnij **MANUAL**

Usunięcie programu

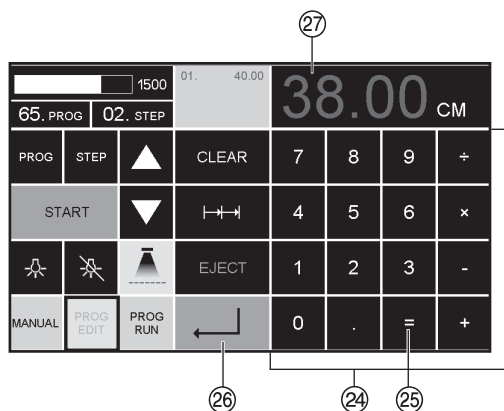
Wciśnij **PROG EDIT**

Przewijać używając **PROG** aż do pojawienia się "Delete program no." (Usuń numer programu)

Wprowadź numer programu

Wciśnij **ENTER**

Wciśnij **ENTER**



Funkcja kalkulatora ²⁴ przy programowaniu

- Wciśnij **PROG EDIT**
- Wprowadź numer programu
- Wprowadź pierwszy krok programu np. wymiar początkowy 40 cm.
- Zapisz wymiar w pamięci wciskając **ENTER** ²⁶
- Oblicz pożądany wymiar np. $40 - 2 =$ ²⁵ - ²⁶ pulsuje wymiar obliczony 38 ²⁷
- Wciśnij ponownie klawisz **ENTER** ²⁶ obliczony wymiar zostanie zapisany w odpowiednim kroku.



Adaptacja programu gdy wydruki z drukarki się różnią

- Wciśnij **PROG RUN** – pojawia się "Load program no". (Załaduj numer programu)
- Wprowadź numer programu 01 ...99 i przez dwukrotne wciśnięcie **ENTER** ↵ przejdź do kroku 1
- Skoryguj pozycję cięcia przesuwając tylny ogranicznik pokrętką ręczną
- Na ekranie pojawi się napis **MODIFY** 23 a pomiar będzie migał
- Aby zapisać naciśnij **MODIFY**
- Wyzwól cięcie i odwróć papier
- Jeżeli wydruk z drukarki się różni, można to skorygować podczas dwóch pierwszych cięć za pomocą pokrętki ręcznej – zobacz powyżej.
- Korekta jest możliwa jedynie podczas dwóch pierwszych cięć
- Jeśli pozostaniemy w trybie **PROG RUN**, dane oryginalne zostaną zapisane ponownie.

Usuwanie kroku

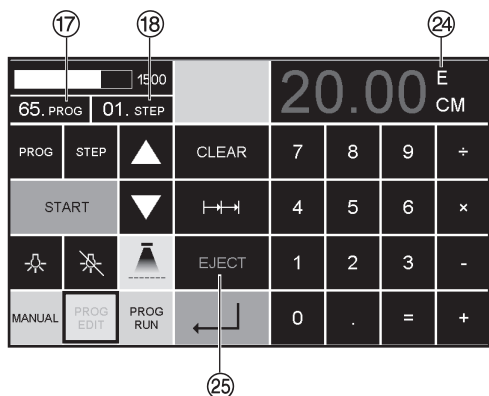
- Wcisnąć **PROG EDIT**
- Wprowadzić numer programu, zatwierdzić przez wciśnięcie **ENTER** ↵
- Wybrać krok programu klawiszami strzałek ▼ i ▲
- Przewijać klawiszem **STEP**, aż do pojawienia się komunikatu „Delete step no.” (Usuń krok nr), dwukrotnie wcisnąć **ENTER** ↵

Wstawianie kroku

- Wcisnąć **PROG EDIT**
- Wprowadzić numer programu, zatwierdzić przez wciśnięcie **ENTER** ↵
- Przewijać klawiszem **STEP**, aż do pojawienia się komunikatu „Insert step no.” (Wstaw krok nr),
- Wprowadzić pozycję wstawienia, np. 02
- Zatwierdzić przez **ENTER** ↵
- Wprowadzić wymiar
- Zapisać wymiar przez **ENTER** ↵
- Pozycję cięcia można pokazać na ekranie, używając klawiszy strzałek ▼ i ▲

Zmiana kroku programu

- Wcisnąć **PROG EDIT**
- Wybrać numer programu, zatwierdzić przez wciśnięcie **ENTER** ↵
- Przewijać klawiszem **STEP**, aż do pojawienia się komunikatu „Load step no.” (Załaduj krok nr),
- Wprowadzić pozycję wstawienia, np. 03
- Zatwierdzić przez **ENTER** ↵
- Wprowadzić nowy wymiar, zapisać wymiar przez **ENTER** ↵

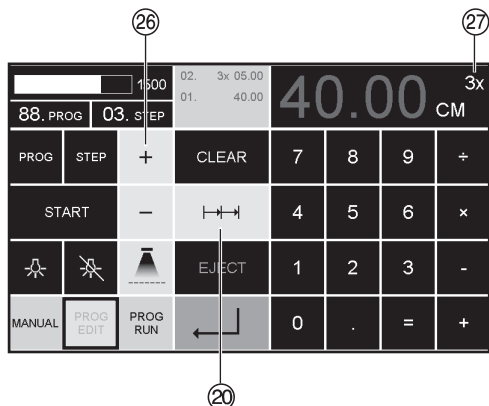


Programowanie funkcji wysuwania

- Jeśli na początku programu przycinamy krótki wymiar, np. 30 cm, a następnie dłuższy wymiar, np. 40 cm, wówczas rozsądne jest wprowadzenie **EJECT 24 (WYSUWANIE)** po pierwszym cięciu tak, aby papier został wypchnięty do przodu.
- Funkcja **EJECT** może być dodana za każdym razem, kiedy wprowadzamy kolejny wymiar, powodując wysunięcie papieru przed przejściem do następnego wymiaru. Kiedy zaprogramowana jest funkcja wysuwania, wówczas u góry wyświetlacza pojawia się „E” (24).
- Wprowadzanie funkcji wysuwania **EJECT** do programu: Wybrać program i przejść do kroku, który ma być zmodyfikowany, używając klawiszy strzałek i . Wprowadzić nowy wymiar i przed uruchomieniem przycisku **ENTER** wcisnąć **EJECT** (25)

Przykład programowania funkcji wysuwania

- Wciśnij **PROG EDIT**
- Wprowadź numer programu, np. 08.
- Zatwierdź przez wciśnięcie **ENTER**
- 1. Wybierz krok programu, np. 30 cm.
- Wciśnij **ENTER**
- 2. Wprowadź krok programu, np. 40 cm.
- Wciśnij **EJECT** i zapisać w pamięci wymiar wciskając **ENTER**

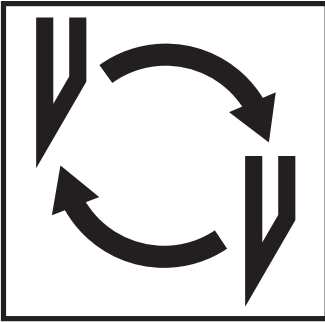


Przykład działania

- Wciśnij **PROG RUN**
- Wprowadź program nr 8.
- Wciśnij **ENTER**
- Wciśnij **START**, następuje ustawienie wymiaru.
- Wsuń papier
- Uruchom cięcie 1
- Wsuń (po wysunięciu, obróć papier).
- Ogranicznik tylny przemieszcza się zgodnie z krokiem programowym nr 2.
- Uruchom cięcie 2.

Program wielokrotnego cięcia

- Wciśnij **PROG EDIT**
- Wybierz numer programu
- Wprowadź pierwszy krok programu np. początkowy wymiar 40 cm.
- Zapisz wymiar przez **ENTER**
- Wciśnij ikonę wielokrotnego cięcia (20)
- Wprowadź liczbę cięć (26) przyciskiem (+) (27)
- Wprowadź następnie wymiar cięcia (szerokość cięcia)
- Zapisz przez **ENTER**



Jeśli jakość cięcia się pogarsza:

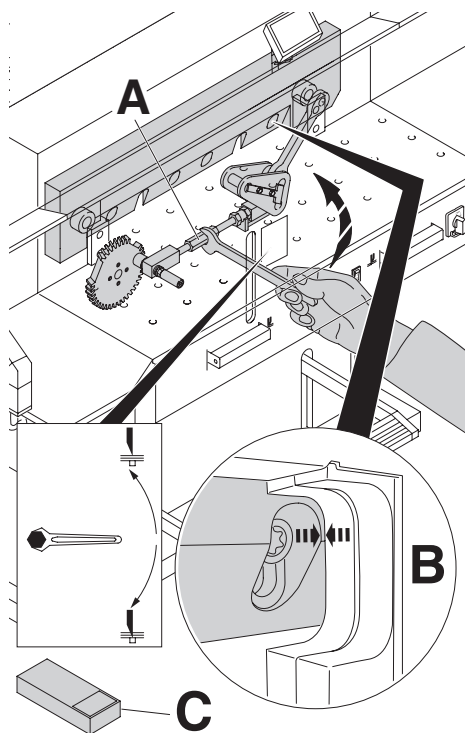
- Sprawdzić głębokość cięcia (zob. strona 36)
- Sprawdzić listwę docinającą (zob. strona 32)
- Wymienić lub naostrzyć nóż (zob. strona 28–36)

Nóż nie może być już ostrzony, jeśli jego wysokość jest mniejsza niż 8,3 cm (3,29 cala). Należy użyć nowego noża.

Nóż może być ostrzony jedynie przez wykwalifikowanego dostawcę lub producenta; Krug & Priester, D-72336 Balingen



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo zranienia!
Ostrze jest ekstremalnie ostre. Nie wyjmować, ani nie transportować noża bez osłony ochronnej. Wymianę noża może przeprowadzić jedynie przeszkolony personel.



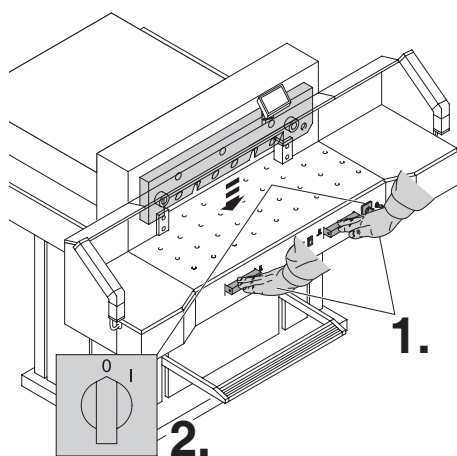
Obróć regulację głębokości cięcia (A) w górę, aż wgłębienie śruby ostrza będzie odpowiadać zagłębieniu ramy (B).

Klucz do nakrętek znajduje się w zestawie narzędziowym (C)

Usuń klucz

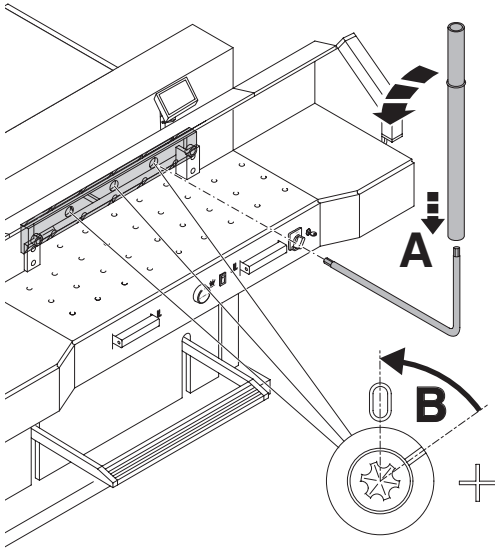


Niebezpieczeństwo! Ryzyko zranienia!

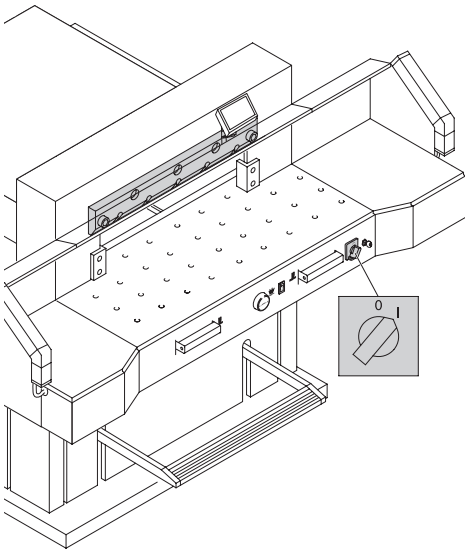


Opuść ostrze naciskając przyciski cięcia (1.).

Trzymaj jeden przycisk wciśnięty i wyłącz główny przełącznik zasilania (2.).

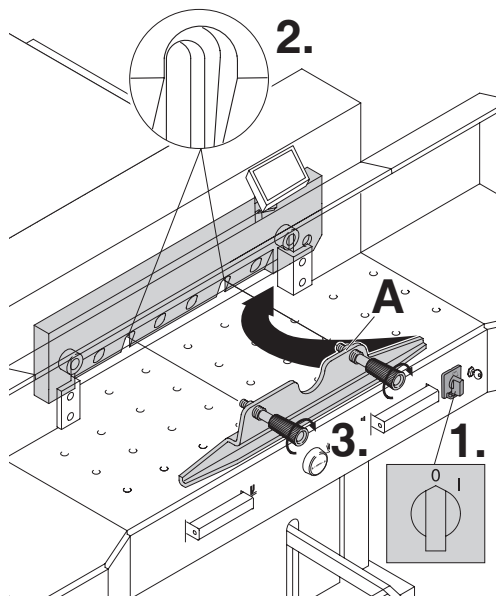


Trzy odstępnęte śruby powinny być obrócone w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji (o) za pomocą specjalnego klucza i dołączonego przedłużacza (A) (w zestawie narzędzi). Znacznik musi znajdować się w pozycji (o) (B).

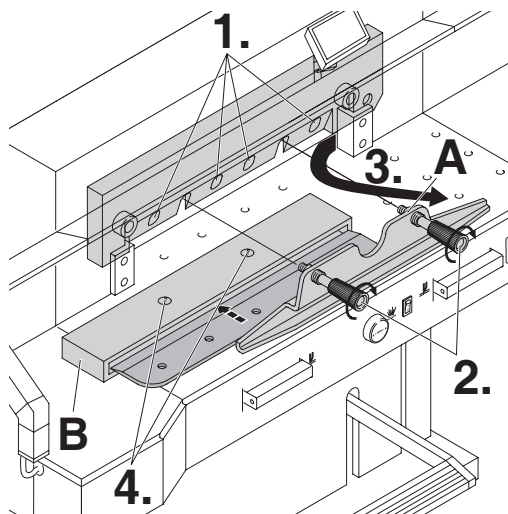


Zdejmij specjalny klucz i włącz główny przełącznik zasilania, aż ostrze powróci do pozycji początkowej.

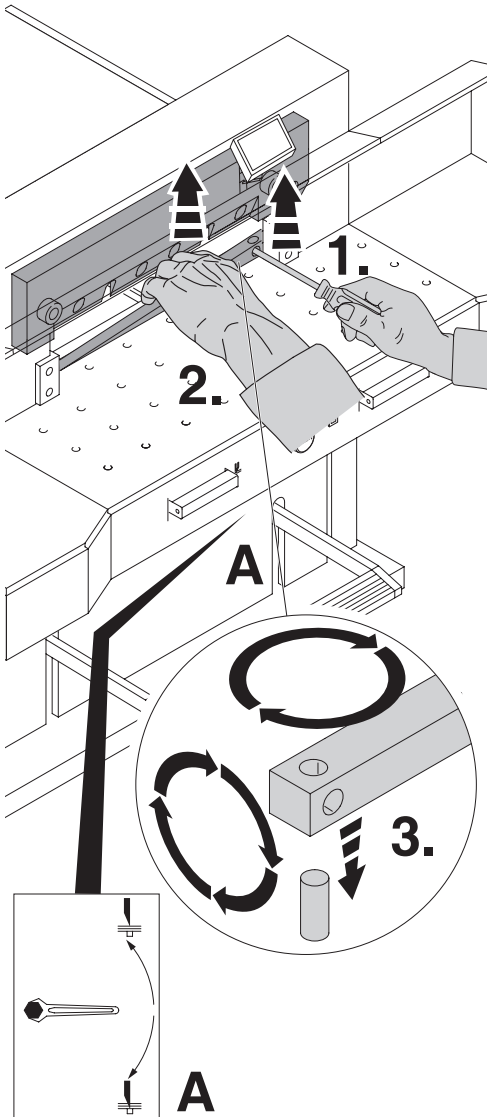
Ustaw przełącznik główny zasilania w pozycji (0) (1.)
Wykręć 2 śruby na wydłużonych otworach (2.).
Następnie załóż narzędzie do zmiany ostrza (A)
i dokręć do ostrza (3.)



Zdemontować 4 śruby (1.)
Połuzuj lekko uchwyty (2.) narzędzia do zmiany ostrza (A), wyciągnij uchwyt razem z nożem (3.).
Umieść ostrze w nośniku noża (B) i wkręć go w miejsce (4.)



Za pomocą małego śrubokręta wyjmij listwę docinającą. W razie potrzeby listwę można obrócić lub wymienić. (Listwę docinającą można używać ośmiokrotnie).



Wymiana listwy docinającej (nie ostrza)

- Ustaw regulację głębokości ostrza (A) w kierunku do góry, aż wgłębienie na śrubie ostrza będzie odpowiadać wgłębieniu na ramie.

Patrz strona 29. (W przeciwnym razie pierwsze cięcie będzie zbyt głębokie).

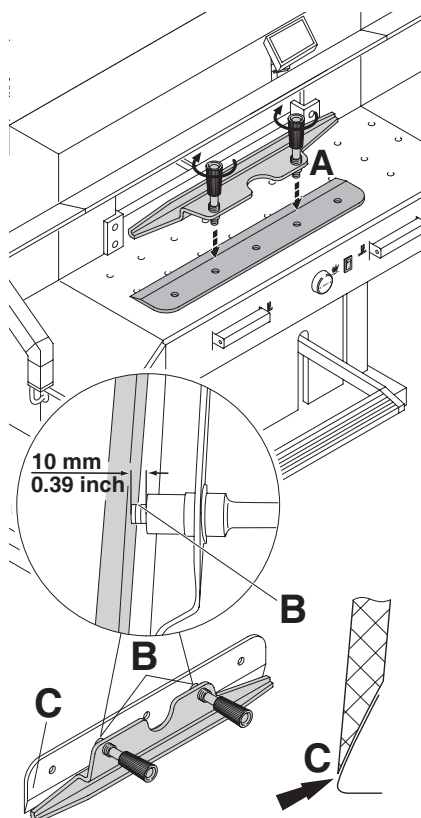
• Usuń klucz

- Wyjmij listwę docinającą zgodnie z górnym rysunkiem
- Obróć listwę docinającą (strona nie używana musi znajdować się w pobliżu ostrza) i włożyć ją do lewego uchwytu mocującego.

⚠ Niebezpieczeństwo! Ryzyko zranienia!

Test cięcia po wymianie listwy docinającej (a nie ostrza)

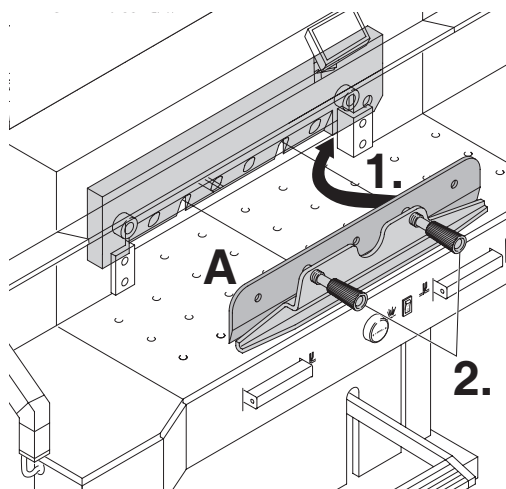
- Włóż papier i zwolnij cięcie
- Jeśli ostatni arkusz papieru nie jest docięty wzdłuż całej długości, przekręć śrubę regulacyjną (A) 1/12 w dół za pomocą klucza.
- Jeśli ostatni arkusz nadal nie jest całkowicie docięty, powtórz ten proces, aż ostatni arkusz zostanie przecięty na całej długości.



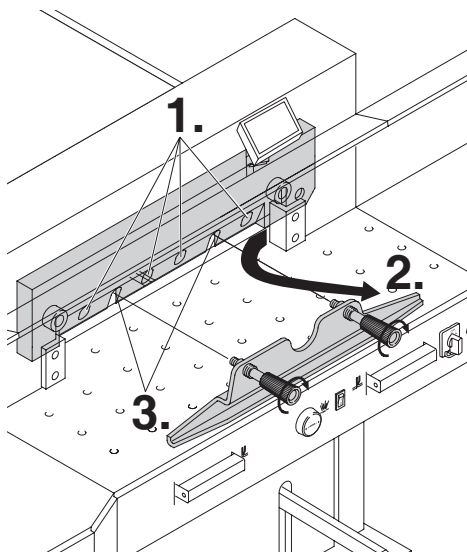
Ostrożnie wyjmij zmieniane ostrze z pojemnika i przykręć do narzędzia wymiany ostrza (A)

- Upewnij się, że przestrzeń wynosi 10 mm lub 0,39 cala! (B)
- Ostrze musi być zakryte! (C)

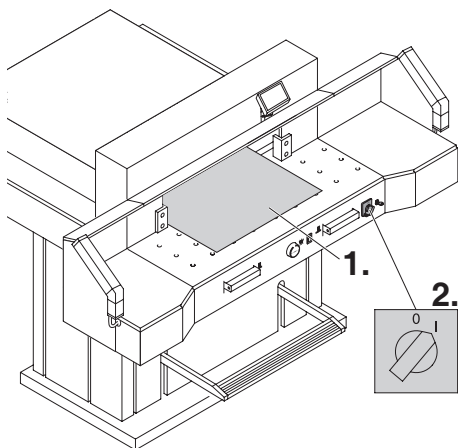
⚠ Niebezpieczeństwo! Ryzyko zranienia!



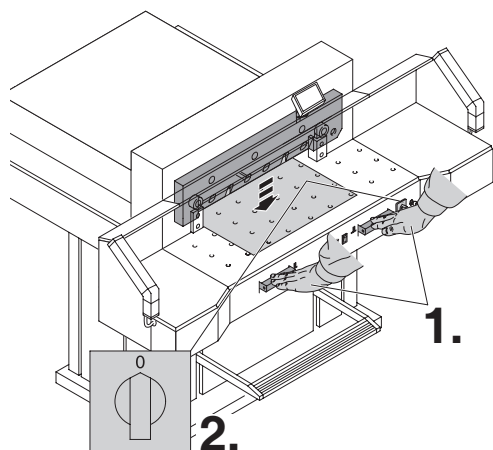
Umieścić ostrze, które ma być wymieniane przy użyciu narzędzia do wymiany ostrza (A), na nośniku do ostrza (1.), popchnij go do góry i wkręć go na miejsce za pomocą uchwytów (2.)



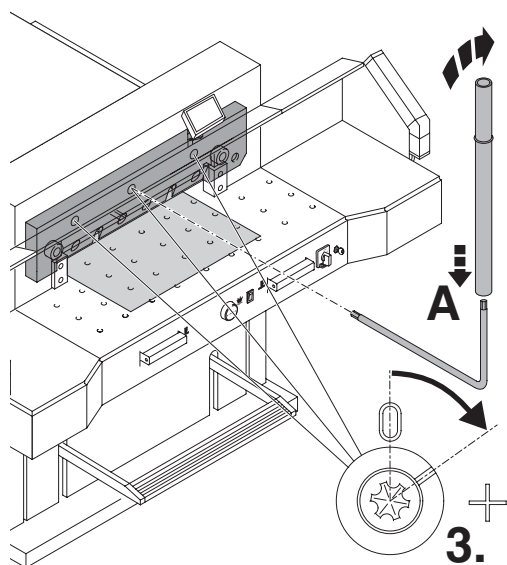
Dokręć lekko 4 z 6 śrub ostrza z podkładkami (1.).
Zdemontuj narzędzie wymiany ostrza (A) (2.).
Lekko dokręć pozostałe śruby z podkładkami (3.).



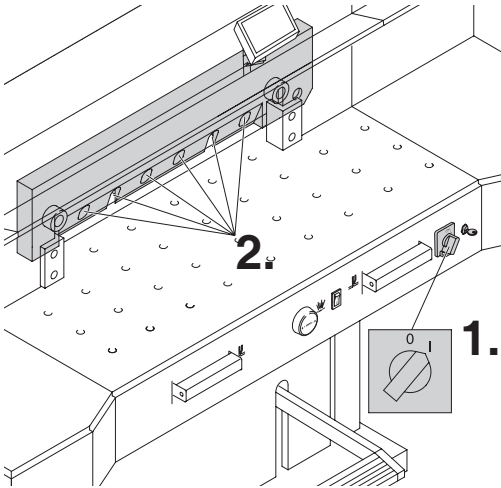
Usuń wszystkie narzędzia i rozłóż papier wzdłuż całej linii cięcia (1.).
Przełącznik główny zasilania przełącz do pozycji (I) (2.).



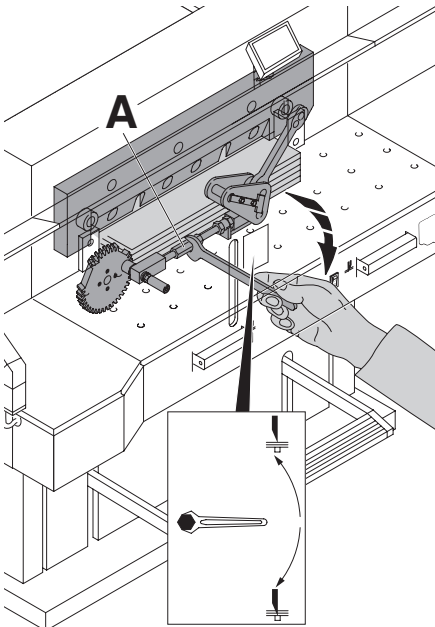
Opuść ostrze poprzez naciśnięcie dwóch przycisków cięcia (1.). Trzymaj jeden przycisk wciśnięty i wyłącz główne zasilanie (2.)



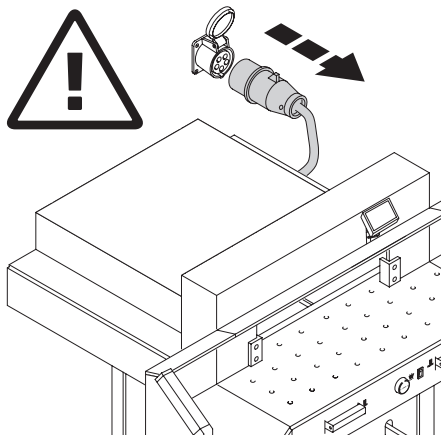
Za pomocą specjalnego klucza (A) należy dokręcić 3 śruby do momentu aż papier zostanie przycięty wzdłuż całej długości (3.). (Ostrze musi zostać dociśnięte równoległe, nie za głęboko do listwy docinającej).



Ustaw główny przełącznik do pozycji (I) (1.).
Ostrze powróci do pozycji górnej. Dokręć mocno śruby (2.)

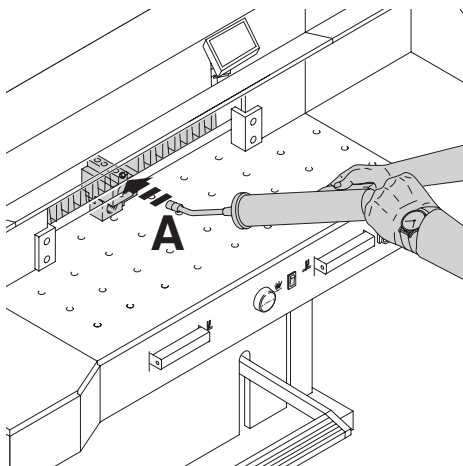


Test cięcia papieru. Jeśli ostatni arkusz z kilku arkuszy nie zostanie całkowicie docięty, stopniowo zwiększ głębokość cięcia (A) 1/12, aż cały papier zostanie całkowicie docięty. Nie ustawiaj zbyt dużej głębokości cięcia gdyż spowoduje to szybsze zużycie ostrza.

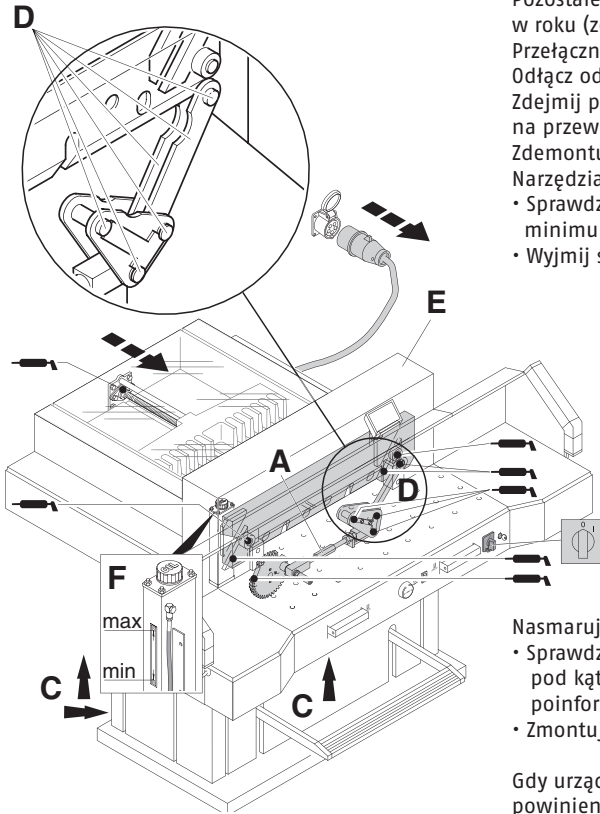


⚠ Niebezpieczeństwo!

- Prace konserwacyjne mogą być wykonywane tylko przez przeszkolony personel.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac serwisowych lub przed zdejmowaniem pokrywy należy odłączyć przewód zasilający.



Smaruj tylny ogranicznik (A) co tydzień, używając smarownicy. Przesuń tylny ogranicznik w miarę możliwości do przodu. (Używaj nieżywicznego oleju lub smaru).



Pozostałe elementy należy smarować dwa razy w roku (zobacz rysunek).

Przełącznik główny musi być ustawiony na (o) (B).
Odłącz od sieci.

Zdejmij przednią górną obudowę (E) – uwaga na przewód zasilający.

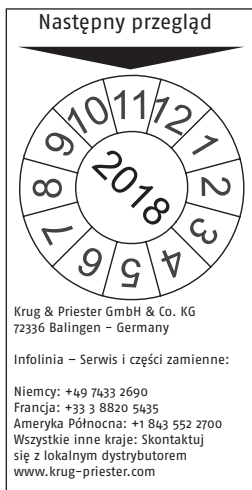
Zdemontuj dolny panel i tylny panel drewniany (C)
Narzędzia znajdują się w zestawie narzędzi

- Sprawdzić olej (F). Jeśli olej znajduje się poniżej minimum, skontaktuj się ze sprzedawcą
- Wyjmij skrawki papieru.

Nasmaruj maszynę

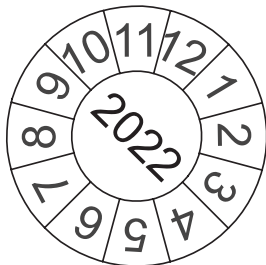
- Sprawdzić 4 śruby łączące i 2 pręty dociskowe pod kątem zużycia (D). W razie konieczności poinformuj personel serwisu
- Zmontuj maszynę

Gdy urządzenie pracuje częściej niż 5h na dobę przegląd powinien być wykonywany częściej.



Roczna kontrola

Aby utrzymać bezpieczeństwo eksploatacji i zapobiec przedwczesnemu zużyciu, zalecamy coroczną inspekcję i konserwację urządzenia przez wykwalifikowany serwis.



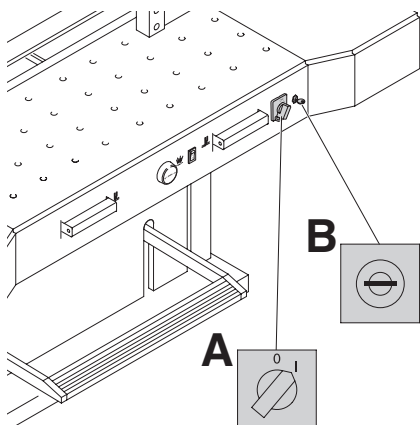
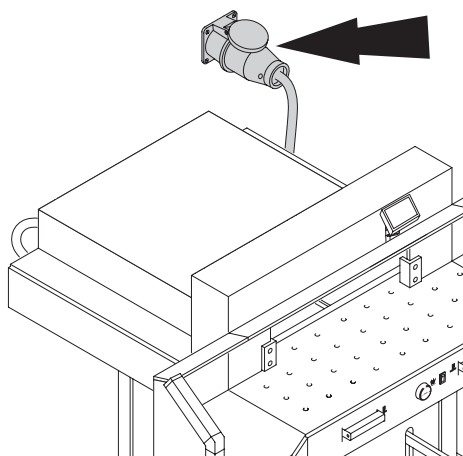
Test bezpieczeństwa

Zasady bezpieczeństwa muszą być zgodne z przepisami kraju użytkowania gilotyny. Producent zaleca sprawdzenie bezpieczeństwa co 5 lat przez uprawniony zespół serwisowy.

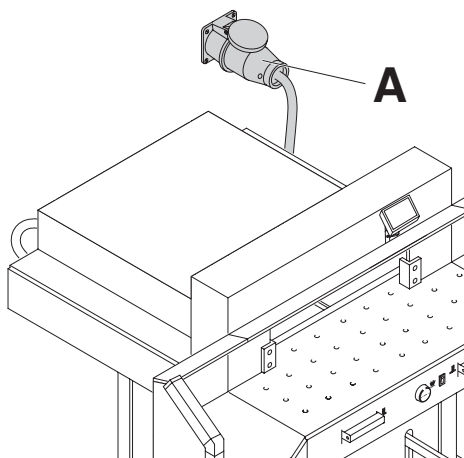


Urządzenie nie działa.

Czy urządzenie zostało podłączone do zasilania?



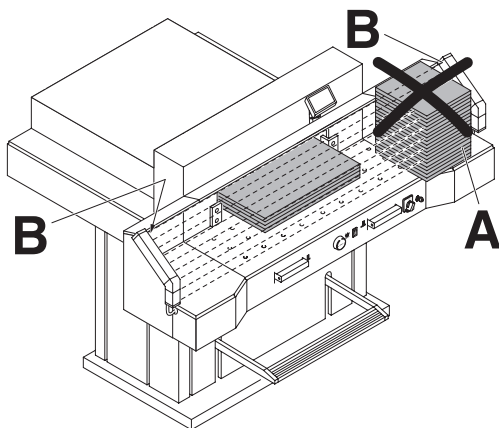
Czy wyłącznik główny jest w pozycji (I)? **(A)**
System kontroli aktywny **(B)** (przekręć klucz w prawo).
Sprawdzić bezpieczniki i wyłącznik!
Zwolnij cięcie, patrz strona 19.



**Maszyna nie działa po przeniesieniu do innej pozycji.
Jeśli maszyna nadal nie funkcjonuje, rotacja musi
zostać odwrócona.**

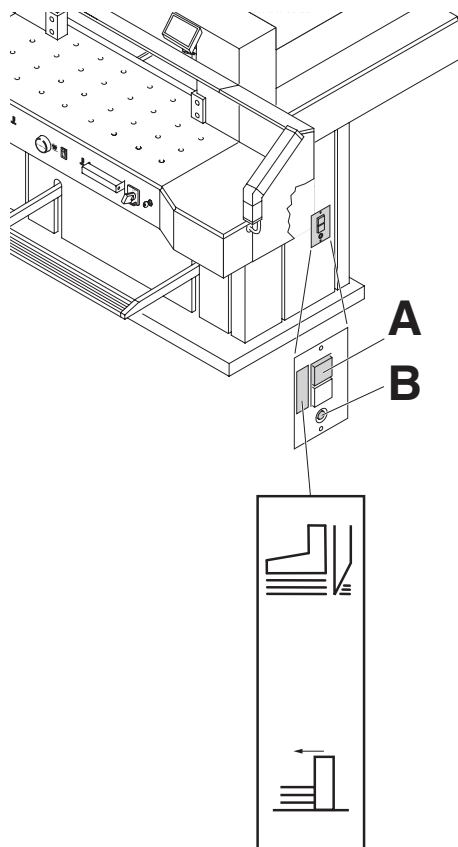
Maszyna jest podłączona zgodnie ze standardami IEC.
Zalecamy dokonywanie zmian
Zmiany powinny być dokonane w gnieździe.
Możliwe jest również dokonywanie zmian w wtyczce
wymieniając "L1" i "L2".

⚠ Niebezpieczeństwo!
Niewłaściwe zmiana połączeń zagraża operatorowi.
Podłączenie musi być wykonane przez elektryka.



Nie można uaktywnić cięcia

- Świetlna kurtyna bezpieczeństwa została przerwana / jest brudna)
Usunąć wszystkie elementy przeszkadzające
w obszarze bezpieczeństwa (A) i wyczyścić szybę
nadajnika (B) i odbiornika (B).
- Pomiar nie został dokonany prawidłowo.
Naciśnij ponownie przycisk **START**
- Pomiar poniżej 9 cm.
Nie wolno montować dodatkowej płyty na docisk.
Zdejmij dodatkową płytę dociskową i umieścić
w dostarczonym uchwycie (patrz strona 18).



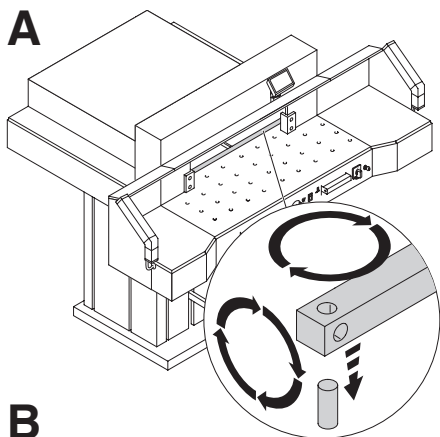
Maszyna wyłącza się:

- **Maszyna jest przeciążona**
Przycisk bezpieczeństwa (A) wysuwa się
Zresetuj przycisk bezpieczeństwa (A)
- **Maszyna zablokowana**
- **Ostrze jest tępe**
Wyeliminuj przyczynę i naciśnij przycisk zabezpieczający (A)
- **Blokada tylnego ogranicznika**
Wysuwa się przycisk bezpieczeństwa (B).
Wyeliminuj przyczynę i naciśnij przycisk zabezpieczający (B)

Przycisk bezpieczeństwa:

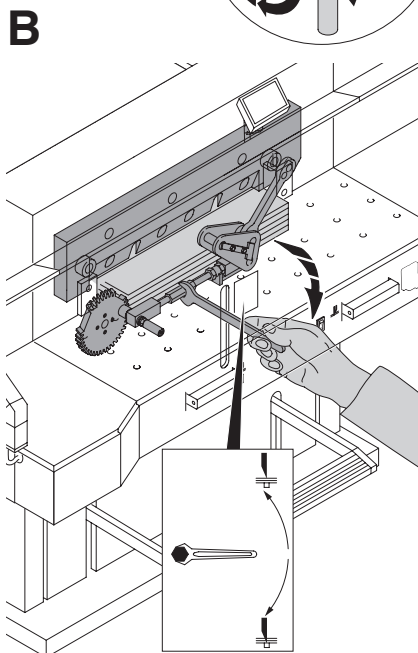
A = napęd ostrza

B = napęd tylnego ogranicznika



Nie przecina ostatniego arkusza:

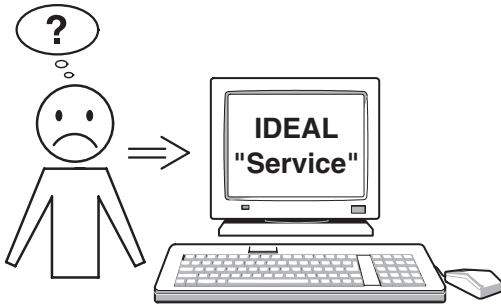
- Obrócić listwę docinającą (A), wyreguluj głębokość cięcia (B) (patrz strona 36).



Słaba jakość cięcia lub ostrze pozostają w stosie papieru.

- Wymień ostrze (C) (patrz strony 28 – 36).



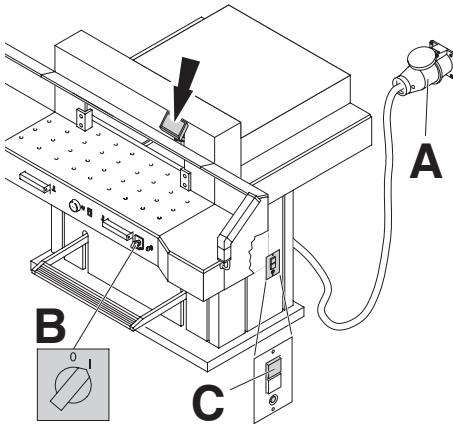


Silnik pracuje, ale ostrze nie porusza się w dół.

- Uruchomiono hamulec bezpieczeństwa!

Poinformuj Zespół Serwisowy!

- www.krug-priester.de "Serwis"
- Service@krug-priester.com

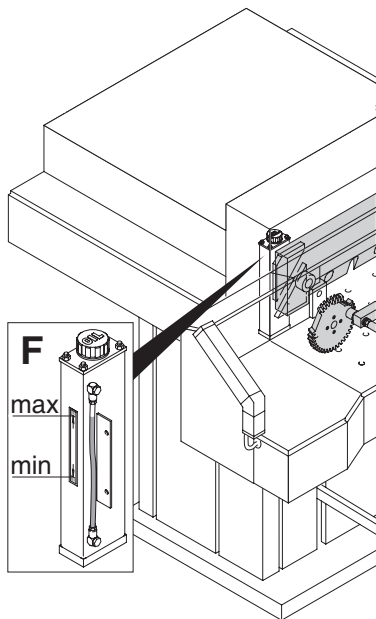


Podświetlenie wyświetlacza

- Czy maszyna jest podłączona? (A)
- Czy główny włącznik jest w pozycji (I)? (B)
- Wciśnij zielony przycisk bezpieczeństwa! (C)
- Sprawdzić bezpieczniki jednostki i wyłącznik obwodu!

Nie działa docisk

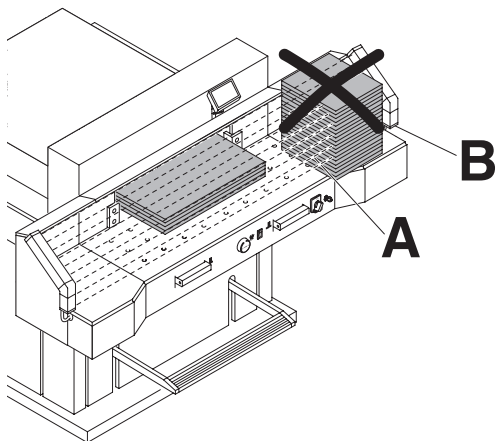
- Olej hydrauliczny wymaga uzupełnienia (F)
- Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.**

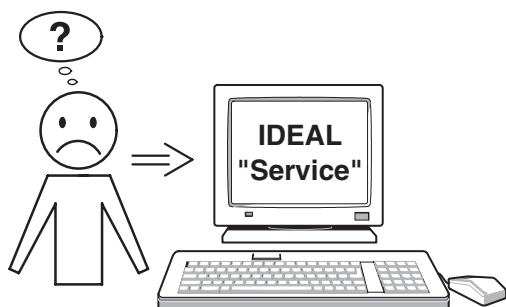


Rozwiązywanie problemów świetlnej kurtyny bezpieczeństwa.

Nie można uruchomić cięcia:

- Usunąć wszelkie niepożądane obiekty z obszaru bezpieczeństwa (A).
- (B) Zielone = OK / gotowość do pracy
Czerwone = przeszkoda na drodze wiązki światła lub błąd.



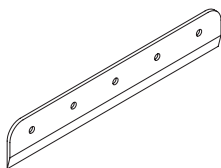


Żaden z podanych środków zaradczych nie przyniósł rozwiązania problemu:

Skontaktuj się z zespołem serwisowym pod

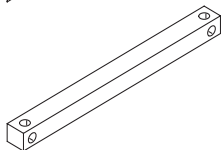
• www.krug-priester.com @ "Service"
service@krug-priester.com

Rekomendowane akcesoria:



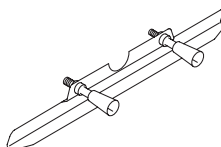
HSS – Nóż

• No. 9000 141



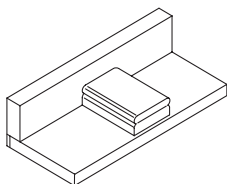
Listwa docinająca (6 sztuk)

• No. 9000 039



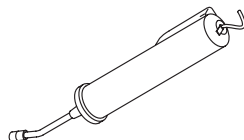
Narzędzie do wymiany noża¹

• No. 9000 514



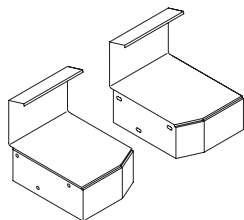
Dobijak stosu papieru¹

• No. 9000 521



Smarownica¹

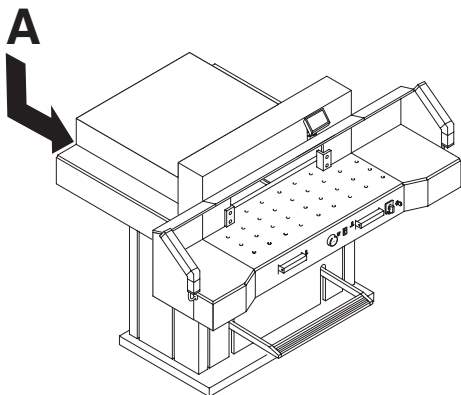
• No. 9004 683



Prawy i lewy stół boczny

• No. 9000 551

¹W zestawie

**Dane techniczne:**

- Zasilanie: 400 V / 50 Hz/3~, 220 V / 60 Hz/3~
- Długość cięcia: 720 mm
- Wysokość cięcia: 80 mm
- Głębokość stołu: 720 mm
- Poziom hałasu EN 13023: 72 dB (A)
- Minimalna przestrzeń wymagana do instalacji:
(szerokość x głębokość x wysokość)
1305/2100¹ mm x 1540/1600¹ mm x 1335 mm
- Prąd upływu: <3,5 mA
- Przekrój przewodu zasilającego: min. 1,5 mm² (400 V)
- Przekrój przewodu zasilającego: AWG 14 (20 A) (220 V)

¹ z stołami bocznymi

- Ciśnienie docisku: 250 daN do 2000 daN

• Waga: 588 kg, 628 kg¹

¹ z stołami bocznymi

- Pojemność oleju hydraulicznego: 1,5 l
HLPD, lepkość 46 mm² / sec. to DIN 51562.

Zużyty olej musi zostać zutytylizowany we właściwy sposób.

Dokładne specyfikacje techniczne można znaleźć na naklejce technicznej (A) na maszynie. W skrzynce elektrycznej znajduje się schemat elektryczny. Roszczenia gwarancyjne można zgłaszać pod warunkiem, że maszyna nadal nosi oryginalną etykietę identyfikacyjną.

Świetlna kurtyna bezpieczeństwa

- Ogólny czas reakcji: 120 ms
- Rozdzielczość 14 mm / minimalna odległość: 250 mm
- Rozdzielczość 24 mm / minimalna odległość: 320 mm
- Rozdzielczość 39 mm / minimalna odległość: 440 mm

Temperatura środowiska pracy: 10 do 60 °C

Wilgotność powietrza: 15% do 95%



Firma Krug + Priester posiada następujące certyfikacje:

- System zarządzania jakością zgodny z DIN EN ISO 9001:2015
- System zarządzania środowiskiem zgodny z DIN EN ISO 14001:2009
- System zarządzania energią zgodny z DIN EN ISO 50001:2011



Urządzenie to zostało zaaprobowane przez niezależne laboratoria bezpieczeństwa i pozostaje w zgodności z przepisami UE 2006/42/EG oraz 2014/30/EG.

Informacja dotycząca poziomu hałasu:

Pomiar hałasu zgodnie z EN 13023:

72 dB (A)

Może ulec zmianie bez powiadomienia.



I.T.E. Listed 802 D

DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EN EC-declaration of conformity

FR Déclaration de conformité CE

PL Deklaracja zgodności UE

- Hiermit erklären wir, daß die Bauart von

- Herewith we declare that

- Par la présente, nous déclarons que

Niniejszym deklarujemy, że:

GS ID Nr

7260

11072101

UL ID Nr

10072101

- folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht

- complies with the following provisions applying to it

- sont conformes aux dispositions pertinentes suivantes

-jest zgodne z następującymi postanowieniami mającymi do niego zastosowanie

2006/42/EG:

Maschinenrichtline, EC Machinery directive, EC Directives machines.

Dyrektywa Maszynowa UE

2014/30/EG:

EMV Richtline, EMV Electromagnetic compatibility directive,

EMV directives compatibilité électromagnétique.

Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej EMV, Dyrektywa RoHS

- Angewendete harmonisierte Normen insbesondere

- Applied harmonised standards in particular

- Normes harmonisées utilisées, notamment

-Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej EMV

EN 60204-1; EN 1010-1; EN 1010-3;

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61496-1; EN 61496-2;

EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN ISO 13849-1; EN 13023;

EN ISO 11204.

29.12.2009

data



Geschäftsführer

Bevollmächtigter für technische Dokumentation

Authorized representative for technical documentation

Représentant autorisé pour la documentation technique

Uprawniony przedstawiciel ds. dokumentacji technicznej

Krug & Priester GmbH u. Co KG

Simon-Schweitzer-Str. 34

D-72336 Balingen (Germany)

• Niszczarki dokumentów •



• Obcinarki i gilotyny •

